



Schlanders, 30.06.2023 – BS 35/2023

Elektro TV Rabland des Moser Karl

marca da bollo codice identificativo-

Vinschgauerstraße 35

01210637930471 und 01210637930482

39020 Partschins

elektro-tv-rabland@pec.rolmail.net

**Auftrag für die Lieferung von LCD Fernseher
und tragbare, digitale Aufnahmegeräte mit
Mikrofone**

**Incarico per la fornitura di LCD televisori e
registratori digitali portatili con microfoni**

CIG: 992401329A

CIG: 992401329A

CUP: J94D23000130006

CUP: J94D23000130006

Prämissen

Premesso

Gemäß Entscheid zur Direktvergabe vom 16.06.2023 wird die Leistung gemäß Art. 1 Absatz 2 des Gesetzes 120/2020 (für Beträge unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) direkt an Ihr Unternehmen vergeben

che è stato scelto di procedere con affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 della Legge 120/2020 (per importi inferiori a 139.000 euro oltre IVA) nei confronti della Vostra impresa giusta determina di data 16.06.2023;

Das Vergabeverfahren erhält den Identifikationscode (CIG) 992401329A.

che all'affidamento di cui sopra è stato attribuito il codice identificativo gara (CIG) 992401329A

Das Vergabeverfahren erhält den CUP J94D23000130006.

che all'affidamento di cui sopra è stato attribuito il codice unico Progetto (CUP) J94D23000130006

Am 27.06.2023 wurde auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge die Versendung des „Angebots über Portal“ angefordert und dieses wurde fristgerecht hochgeladen

che in data 27.06.2023 è stato richiesto sul Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano l'invio della cd. "offerta a portale", che è stata caricata nei termini prestabiliti;

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

die Schulführungskraft des Deutschsprachigen Schulsprengels Schlanders mit Sitz in 39028 Schlanders, Dr. H. Voegelestraße 20, in der Person von Lukas Trafojer, Steuernummer

Il dirigente dell'Istituto Comprensivo di Silandro con sede legale in 39028 Silandro, via Dott. H. Voegele 20, in persona di Lukas Trafojer C.F. TRFLKS69PF132D domiciliato per la sua carica



TRFLKS69P17F132D, mit Domizil im Sitz obiger Körperschaft, in der Eigenschaft als gesetzliche Vertreter, diese rechtlich und formal für vorliegenden Akt zu binden (nachfolgend „Vergabestelle“ genannt),

beauftragt

Das Unternehmen Elektro TV Rabland des Moser Karl mit Sitz in 39020 Partschins, Vinschgauerstraße 35, Mehrwertsteuernummer 02480290218, in der Person von Karl Moser, geboren in Algund am 23.02.1962, Steuernummer MSRKRL62B23E412O, in der Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter (nachfolgend „Auftragnehmer“ oder „Unternehmen“ genannt) mit der Lieferung „Ankauf LCD Fernseher und tragbare, digitale Aufnahmegeräte mit Mikrofone“ Der Auftrag, der durch die folgenden Artikel geregelt ist, wird vom Wirtschaftsteilnehmer durch Unterzeichnung vorliegenden Akts angenommen.

legale rappresentante, presso la sede de sucitata ente, autorizzato ad impegnare legalmente e formalmente per il presente atto (di seguito “stazione appaltante”)

Incarica

Con la presente lettere, impresa Elektro TV Rabland des Moser Karl., con sede legale in 39020 Parcines, via Venosta 35, Partita IVA. 02480290218 nella persona di Karl Moser nato a Lagundo il 23/02/1962 C.F. MSRKRL62B23E412O nella sua qualità di legale rappresentante, di seguito “affidatario” o “impresa” della fornitra “acquisto LCD televisori e registratori digitali portatili con microfoni”. L’incarico, disciplinato dai seguenti articoli, viene accettato dall’operatore economico mediante sottoscrizione della presente.

Art. 1_Gegenstand des Auftrags

Die Vergabestelle gewährt und der Auftragnehmer akzeptiert ohne Vorbehalte den Auftrag für die Lieferung gemäß dem am 28.06.2023 **im Portal hochgeladenen Angebot**. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die Leistung vollständig und nach allen Regeln der Kunst zu den dort vorgesehenen Bedingungen durchzuführen.

Die Lieferung unterliegt der Anwendung der Mindestumweltkriterien. Dekret des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz vom 13.12.2013, veröffentlicht im G.B Nr. 13 vom 17.01.2014)

Das missionsübergreifende DNSH (Do no significant harm) Prinzip, bezeichnet den Grundsatz der Vermeidung erheblicher Umweltschäden. Alle Projekte im Rahmen des PNRR müssen mit diesem Prinzip im Einklang sein.

Die angefragten Produkte sind nicht im Rundschreiben der „Ragioneria dello Stato“ vom 13. Oktober 2022, n. 33 angeführt und unterliegen nicht dem DNSH-Prinzip;

Artikel 2 - Geltende Regelungsvorschriften

Articolo 1_Oggetto dell'incarico

La stazione appaltante conferisce all’affidatario, che accetta senza alcuna riserva, l’incarico della fornitura come da **offerta caricata a portale in data 28.06.2023**. L’affidatario si impegna ad eseguire la prestazione integralmente ed a perfetta regola d’arte alle condizioni ivi riportate.

La fornitura è soggetta all’applicazione dei criteri minimi ambientali. Criteri minimi ambientali_Decreto del Ministero dell’ambiente e della tutela del territorio e del mare del 23.12.2013, G.U. n. 13 del 17.01.2014

Il principio trasversaleDNSH (Do no significant harm) costituisce l’impegno di non arrecare un danno significativo all’ambiente. Tutti i progetti nell’ambito del PNRR devono necessariamente essere allineati a tale principio.

I prodotti richiesti non risultano elencati nella Circolare della Ragioneria dello Stato del 13 ottobre 2022, n. 33 e non sono soggetti al principio DNSH;

Articolo 2 - Disposizioni regolatrici



Der Auftrag wird von der Vergabestelle erteilt und vom Auftragnehmer in vollständiger, absoluter Einhaltung der Vorschriften, Bedingungen, Vereinbarungen, Verpflichtungen, Aufwendungen und Modalitäten gemäß gegenständlichem Auftragschreiben angenommen.

Für alles, was nicht durch dieses Auftragschreiben geregelt ist oder worauf nicht verwiesen wird, wird ausdrücklich auf die Bestimmungen gemäß Zivilgesetzbuch, GvD Nr. 50/2016, LG Nr. 16/2015, LG Nr. 17/1993 sowie auf alle für die Ausführung öffentlicher Bauaufträge geltenden einschlägigen Gesetze und Vorschriften verwiesen.

Artikel 3_Dauer - Fristen für die Erledigung der Leistung

Vorliegendes Auftragschreiben wird mit der Anbringung der digitalen Unterschrift des Auftraggebers wirksam. Die vertragsgegenständliche Lieferung/Montage hat innerhalb von 90 Tagen ab Auftragserteilung zu erfolgen.

Artikel 4_Erledigung der Leistung_Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung

Die Überprüfung über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung muss innerhalb von 30 Tagen nach deren Erledigung erfolgen.

Artikel 5_Vergabebetrag und Zahlungsmodalitäten

Die von der Vergabestelle an den Auftragnehmer auszahlende Vergütung für die vollständige und einwandfreie Erfüllung der Lieferung, erfolgt durch einmalige Zahlung

L'affidamento viene concesso dall'ente committente ed accettato dall'affidatario sotto l'osservanza piena ed assoluta delle norme, condizioni, patti, obblighi, oneri e modalità dedotti e risultanti dalla presente lettera d'incarico.

Per quanto non previsto o non richiamato nella presente lettera d'incarico si fa espresso riferimento alle disposizioni contenute nel Codice civile, nel Codice dei contratti pubblici approvato con D.Lgs. n. 50/2016, nella LP n. 16/2015, nella LP n. 17/1993 nonché a tutte le leggi e regolamenti vigenti in materia.

Articolo 3 - Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione

Il presente incarico spiega i suoi effetti dalla data dell'apposizione della firma digitale da parte di codesta stazione appaltante sulla presente lettera di incarico. La fornitura/montaggio oggetto dell'incarico dovrà essere consegnata entro 90 giorni decorrenti dall'apposizione dell'ultima firma digitale.

Articolo 4 - Ultimazione prestazione - Verifica regolare esecuzione

La verifica di regolare esecuzione della prestazione deve aver luogo entro 30 giorni dall'ultimazione della prestazione.

Articolo 5_Ammontare dell'affidamento e modalità di pagamento

Il corrispettivo dovuto dalla stazione appaltante all'affidatario per il pieno e perfetto adempimento della prestazione sarà effettuato in unica soluzione.

Beschreibung/descrizione	Vergütung corrispettivo
Lieferung von informationstechnischen Geräten mit geringer Umweltbelastung gemäß Anlage C1_Angebot nach Einheitspreisen des gegenständlichen Vergabeverfahrens	11.071,29
Fornitura di apparecchiature informatiche a ridotto impatto ambientale in base all' allegato C1_offerta specifica a prezzi unitari	
Zwischensumme_1	11.071,29



IVA_22%	2.435,68
	13.506,97

Damit die Verwaltung die Zahlung vornehmen kann, muss der Auftragnehmer rechtzeitig die Rechnung mit allen Elementen gemäß geltenden Rechtsvorschriften und im Einklang mit den Vorschriften über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen ausstellen.

Die Rechnungen müssen zwingend folgende Daten enthalten: Amtserkennungscode UFC53P, Auftragsbeschreibung, CIG-Code und Einheitscode CUP, Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge

Gemäß Art. 3 G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer sämtliche Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit gegenständlichem Auftrag: Diese müssen in den Bank- oder Postkontokorrenten für öffentliche Aufträge registriert sein und bei sonstiger Vertragsaufhebung kraft Gesetz gemäß Artikel 1456 ZGB ausschließlich durch Bank- oder Postüberweisung vorgenommen werden. Die Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge gemäß Art. 3 G. Nr. 136/2010 wurden im Zuge der Angebotsstellung in der Anlage A2 erklärt.

Zwecks Bezahlung der Vergütung und auf jeden Fall bei offenen Rechnungen nimmt die Verwaltung die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragszahlung (DURC) auf, welche die ordnungsgemäße Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten bescheinigt

Artikel 6_Preisrevision

Die angebotenen Preise tragen allen dem Auftragnehmer angelasteten Verpflichtungen und Aufwendungen Rechnung. Bei gegenständlicher Vergabe handelt es sich um keine periodische oder kontinuierliche Lieferung, sodass es keiner Preisüberprüfungsklausel bedarf.

Artikel 7_Verpflichtungen des Auftragnehmers gegenüber seinen Angestellten und Sozialklausel

Al fine di consentire all'Amministrazione il pagamento, l'appaltatore è tenuto all'emissione tempestiva della relativa fattura elettronica, completa di tutti gli elementi previsti dalla normativa vigente e in regola con la disciplina in materia di tracciabilità dei pagamenti.

Le fatture dovranno essere inviate in forma elettronica tramite il Sistema – SDI e dovranno obbligatoriamente riportare i seguenti dati: codice univoco dell'ufficio UFC53P, descrizione dell'incarico, codice identificativo di gara (CIG) ed CUP, i dati relativi al conto corrente dedicato

Ai sensi dell'articolo 3 della legge n. 136/2010 l'affidatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi alla presente commessa, i quali devono essere registrati sui conti correnti bancari o postali dedicati ed effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del presente contratto ex articolo 1456 c.c.. I dati del conto corrente dedicato sono stati dichiarati nell' allegato A2 in fase di presentazione dell' offerta economica.

Ai fini del pagamento del corrispettivo e comunque ove vi siano fatture in pagamento, l'Amministrazione procederà ad acquisire, il documento unico di regolarità contributiva (DURC), attestante la regolarità in ordine al versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti.

Articolo 6_Revisione prezzi

I prezzi offerti tengono conto di tutti gli obblighi ed oneri posti a carico dell'affidatario. In quanto il presente affidamento non prevede un' esecuzione periodica o continuativa non è prevista una revisione dei prezzi

Articolo 7_Obblighi dell'affidatario nei confronti dei propri lavoratori dipendenti e clausola sociale



Der Auftragnehmer wendet für seine Angestellten die geltenden gesamtstaatlichen Kollektivverträge an und hält diesen gegenüber die gesetzlich und kollektivvertraglich vorgesehenen Versicherungs- und Fürsorgepflichten ein. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, alle Vorschriften über Entlohnung, Beiträge, Steuern, Für- und Vorsorge, Versicherung und Gesundheit kraft geltender Rechtsvorschriften für Angestellte, insbesondere gemäß Vorgaben nach Art. 105 GvD Nr. 50/2016, einzuhalten.

Artikel 8_Endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015

Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;

Artikel 9_Weitere Verpflichtungen und Verantwortungen des Auftragnehmers

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Vergabestelle zeitgerecht über alle Änderungen der Eigentumsverhältnisse und der Unternehmensstruktur und innerhalb der technischen und Verwaltungsorgansimen, einschließlich jener der Unterauftragnehmer, zu informieren. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, jede Änderung der Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/16 mitzuteilen. Der Auftragnehmer ist direkt für sämtliche Schäden und Nachteile jeglicher Art verantwortlich, die Personen und Gütern der Vergabestelle und Dritten während der Leistungsausführung egal aus welchem Grund entstehen, wobei er im Falle eines Unglücks oder bei Unfällen den gänzlichen Schadenersatz ohne das Recht auf Entschädigungen vornehmen muss und sich ferner verpflichtet, die Vergabestelle von etwaigen Schadenersatzansprüchen Dritter zu entbinden und schadlos zu halten.

Der Auftraggeber wendet die Vorgaben gemäß Art. 47, Absatz 3 und 3 bis des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 77/2021, umgewandelt mit Gesetz Nr. 108/2021 nicht an, angesichts der kurzen Dauer (90 Tage) für die

L'affidatario dichiara di applicare ai propri lavoratori dipendenti i vigenti C.C.N.L. e di agire, nei confronti degli stessi, nel rispetto degli obblighi assicurativi e previdenziali previsti dalle leggi e dai contratti medesimi. L'affidatario si obbliga, altresì, a rispettare tutte le norme in materia retributiva, contributiva, fiscale, previdenziale, assistenziale, assicurativa, sanitaria, previste per i dipendenti dalla vigente normativa, con particolare riguardo a quanto disposto dall'articolo 105 del D.Lgs. n. 50/2016.

Articolo 8 – Garanzia definitiva ex art. 36 LP 16/2015

per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;

Articolo 9 - Ulteriori obblighi e responsabilità dell'affidatario

L'affidatario è tenuto a comunicare tempestivamente alla stazione appaltante ogni modificazione intervenuta negli assetti proprietari e nella struttura di impresa, e negli organismi tecnici e amministrativi, e relativi anche alle imprese affidatarie del suba ppalto. L'affidatario si assume, inoltre, l'onere di comunicare ogni variazione dei requisiti ai sensi dell'articolo 80 del D.Lgs. n. 50/2016. L'affidatario è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare tanto alle persone ed alle cose della stazione appaltante, quanto a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne l'ente committente da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

La stazione appaltante non dá applicazione alle prescrizioni di cui all'art. 47, commi 3 e comma 3-bis, del D.L. n. 77/2021 convertito con Legge n. 108/2021, stante l'esigua durata per l'esecuzione del contratto (90



Ausführung des Vertrags, die vor dem Zeitraum von 6 Monaten, welcher dem Wirtschaftsteilnehmer für die Übermittlung der vorgesehenen Dokumentation zuzuerkennen ist, enden würde;

Die Vergabestelle sieht weiters die Anwendung der Anforderungen, die darauf abzielen, Kriterien zur Förderung des Unternehmertums junger Menschen, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung junger Menschen gemäß Art. 47, Absatz 4, des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 108/2021, wie in Absatz 7 von Art. 47 des Gesetzesdekrets 77/2021 vorgesehen, nicht vor, angesichts der kurzen Dauer (90 Tage) für die Ausführung des Vertrags, die vor Abschluss des Auswahl- und Einstellungsverfahrens für die oben genannten Bediensteten enden würde.

Artikel 10_Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015

Gemäß Art. 32 Abs. 1 müssen für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferung mit einem geschätzten Betrag unter 150.000 Euro durch elektronische Instrumente keine Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen durchgeführt werden, unbeschadet der Befugnis der Vergabestelle, im Zweifelsfall Überprüfungen vorzunehmen.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung und die Meldung dieses Umstands an die zuständigen Behörden zur Folge.

Die Vertragsaufhebung erfolgt gemäß Art. 1456 ZGB kraft Gesetzes durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der Aufhebungsklausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer.

Im Falle von Falscherklärungen wird Art. 76 DPR Nr. 445/2000 angewandt.

Artikel 11_Vertragskosten, Steuern, Gebühren und Besteuerung

giorni), che si concluderebbe prima dell'asso ti tempo di 6 mesi da concedere all'operatore economico per la trasmissione della documentazione previvista.

Questa Stazione Appaltante non dà applicazione alle prescrizioni dirette all'inserimento, come requisito necessario per l'affidamento della fornitura di cui trattasi, di criteri orientati a promuovere l'imprenditoria giovanile, la parità di genere e l'assunzione di giovani, di cui all'art. 47, comma 4, del D.L. n. 77/2021 convertito con Legge n.108/2021, come previsto dal successivo comma 7 dell'art. 47 del DL 77/2021, stante l'esigua durata per l'esecuzione del contratto (90 giorni), che si concluderebbe prima del completamento del procedimento di selezione e assunzione del suddetto personale.

Articolo 10 - Controlli e clausola risolutiva art. 32 LP 16/2015

Ai sensi dell'art. 32, comma 1 per gli affidamenti relativi a servizi e forniture di importo stimato inferiore a 150.000 euro, espletate con l'utilizzo degli strumenti elettronici, i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti di partecipazione non vengono effettuati, ma rimane salva la facoltà della stazione appaltante in caso di fondati dubbi di procedere ai controlli..

In caso di mancato possesso dei requisiti di partecipazione si procederà con la risoluzione del contratto e segnalazione del fatto alle autorità competenti.

Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva.

In caso di false dichiarazioni si applica quanto previsto dal D.P.R. 445/2000 art. 76.

Articolo 11 - Spese di contratto, imposte, tasse e trattamenti fiscali



Der Auftragnehmer trägt alle etwaigen Vertragskosten und die mit dem Vertragsabschluss und der Vertragsregistrierung verbundenen Gebühren, einschließlich Steuerlasten, mit Ausnahme der MwSt., die von der Vergabestelle zu tragen ist. Die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer auf Verträgen (€ 32,00) im Sinne des Art. 2 des Anhangs Tarife zum DPR 642/72 wurde vom Auftragnehmer im Zuge des Vergabeverfahrens als „administratives Dokument“ vorgelegt.

Artikel 12_Vertragsaufhebung

Für die Vertragsaufhebung finden Art. 108 GvD Nr. 50/2016 und Art. 1453 ff. ZGB Anwendung. Die Vertragsaufhebung erfolgt kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der ausdrücklichen Aufhebungsklausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer, wenn der Auftragnehmer den Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit vorliegendem Vertrag gemäß Art. 3 Abs. 9 bis G. Nr. 136/2010 nicht nachkommt.

Artikel 13_Gerichtsstand

Für alle Streitsachen ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig. Ausgeschlossen ist somit die Schiedsgerichtsbarkeit gemäß Art. 209 GvD Nr. 50/2016.

Artikel 14 -Im Einzelnen angenommene Klauseln

Gemäß Art. 1341 und 1342 ZGB werden folgende Klauseln im Einzelnen angenommen: Art. 3 - Dauer – Fristen für die Erledigung der Leistung; Art. 10 - Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015; Art. 13 - Gerichtsstand.

Artikel 15_Dokumente, die einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags bilden

Wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Vertrages bilden alle Dokumente des Ausschreibungsverfahrens sowie alle Erklärungen, die der Auftragnehmer im Zuge der Marktrecherche ex-ante

Sono a carico dell'affidatario tutte le eventuali spese del contratto e dei relativi oneri connessi alla sua stipulazione e registrazione, compresi quelli tributari, fatta eccezione per l'imposta sul valore aggiunto che resta a carico della stazione appaltante. Il committente ha rilasciato la dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo su contratti (€ 32,00) ai sensi dell'art. 2 della Tarifa alleegata al DPR 642/72 nella fase di affidamento (documentazione amministrativa).

Articolo 12 - Risoluzione del contratto

Per la risoluzione del contratto trovano applicazione l'art. 108 del D.Lgs. n. 50/2016, nonché gli articoli 1453 e ss. del Codice Civile. Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva espressa, qualora l'affidatario non adempia agli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi al presente contratto ai sensi dell'articolo

Articolo 13 - Foro competente

In caso di controversie il foro competente è esclusivamente quello di Bolzano. È esclusa, pertanto, la competenza arbitrale di cui all'articolo 209 del D.Lgs. n. 50/2016.

Articolo 14_Approvazione specifica

Si approvano specificamente ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del codice civile le seguenti clausole: art. 3 - Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione; art. 10 – Controlli e clausola risolutiva ex art. 32 LP 16/2015; art. 13 - Foro competente.

Artikel 15_documenti che formano parte integrante e sostanziale del presente contratto

Formano parte integrante e sostanziale del presente contratto tutti i documenti della procedura di affidamento nonché tutte le dichiarazioni rese dall' affidatario in sede di indagine di mercato. Tutta la documentazione, non



abgegeben hat. Die gesamte Dokumentation wird vom Auftraggeber als Akten aufbewahrt und ist diesem Vertrag nicht materiell beigelegt.

Im Wesentlichen folgende Dokumente:

Anlage A1_Erklärungen gemäß Art. 80 GvD 50/2016

Anlage A2_Erklärung Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse

Anlage A3_Erklärung des definitiven Besitzers (PNRR)

Anlage B_Leistungsverzeichnis

Anlage C1_spezifisches Angebotsformular

Vereinfachter Planungsbericht des EVV

gemäß Art. 23, Abs. 15_GVD 50/2016

Artikel 16_Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)

Der Auftraggeber ist den Informationspflichten gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016, betreffend Datenschutz ("Privacy") im Zuge des Vergabeverfahrens mittels Anlage A1_Erklärung über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen (vom Auftragnehmer gegengezeichnet) nachgekommen.

Vorliegendes Auftragschreiben ist vom Auftragnehmer digital zu unterzeichnen und innerhalb von fünf Werktagen nach Erhalt an den Deutschsprachigen Schulsprengel Schlanders an die zertifizierte Email (PEC) ssp.schlanders@pec.prov.bz.it zurückzusenden

Für die Vergabestelle:

Lukas Trafojer
Schulführungskraft/dirigente
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/firmato digitalmente)

Für den Auftragnehmer:

Per la stazione appaltante
Karl Moser
Gesetzlicher Vertreter/rappresentante legale

materialmente allegata allo stesso, è conservata negli realtivi atti presso l'ente committente.

In sostanza i seguenti documenti

Allegato A1_Dichiarazioni art. 80 D.lgs. 50/2016

Allegato A2_dichiarazione tracciabilità dei flussi finanziari

Allegato A3_dichiarazione del titolare effettivo (PNRR)

Allegato B_capitolato tecnico

Allegato C1_modulo specifico di offerta economica relazione progettuale a contenuto semplificato del RUP ai sensi dell' art. 23, comma. 15, D.lgs 50/2016

Articolo 16_Informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

La stazione appaltante ha assolto gli obblighi sull' informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) nella fase di affidamento tramite l' allegato A1_richiesta di partecipazione e dichiarazione del possesso di requisiti di partecipazione (controfirmato dal committente).

La presente lettera d'incarico dovrà essere sottoscritta digitalmente dall'affidatario e restituita via PEC all'Ufficio Istituto Comprensivo di Silandro all'indirizzo PEC ssp.schlanders@pec.prov.bz.it entro 5 giorni lavorativi dal ricevimento.